

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ?? ???? (????????? ?????)

28 ??? 2016 ??????(*)

„??? — ????????? 2006/112/? — ????????? ? ????????? ? ???? — ????????? ? ?
?????, ????????? ? ???? — ????????? ? ? — ???? ? ???? —
???????? ? ???? — ???? ????????????? ????????? — ?????????“

?? ???? C?543/14

? ?????? ????????????? ?????????, ????????? ? ???? 267 ???? ?? Cour
constitutionnelle [????????????????] (?????) ? ?? ? 13 ?????? 2014 ?, ????????? ?
???? ? 27 ?????? 2014 ?, ? ?????? ? ????????????????? ? ?

Ordre des barreaux francophones et germanophone ? ??.,

Jimmy Tessens ? ??.,

Orde van Vlaamse Balies,

Ordre des avocats du barreau d'Arlon ? ??.

?????

Conseil des ministres,

? ????????????? ??:

Association Syndicale des Magistrats ASBL,

Conseil des barreaux européens,

????? (????????? ????),

???????? ? ??: T. von Danwitz (?????????), ?????????, C. Lycourgos, E.
Juhász, C. Vajda ? K. Jürimäe, ?????,

????????? ??????: E. Sharpston,

?????????: V. Tourrès, ?????????????,

???????? ????????? ? ????????? ???? ? ? ????????????? ? ? ????????? ????????? ? 16
???????? 2015 ?,

???? ???? ????????? ?????????, ?????????:

— ?? Ordre des barreaux francophones et germanophone ? ??., ?? V. Letellier, R. Leloup, E.
Huisman, J. Buelens ? C. T'Sjoen, ?????,

— ?? ??? Tessens ? ??., ?? J. Toury ? M. Denys, ?????,

- ?? Orde van Vlaamse Balies, ?? D. Lindemans ? E. Traversa, ???????,
- ?? Ordre des avocats du barreau d'Arlon ? ??., ?? D. Lagasse, ???????,
- ?? Association Syndicale des Magistrats ASBL, ?? V. Letellier, ???????,
- ?? Conseil des barreaux européens, ?? M. Maus ? M. Delanote, ???????,
- ?? ????????????? ??????????????, ?? M. Jacobs ? J.?C. Halleux, ? ?????????? ??
????????????????,
- ?? ????????? ??????????????, ?? K. Georgiadis ? A. Dimitrakopoulou, ? ?????????? ??
????????????????,
- ?? ????????? ??????????????, ?? D. Colas ? J.?S. Pilczer, ? ?????????? ??
????????????????,
- ?? ?????? ?? ????????????? ?????, ?? E. Chatziioakeimidou, E. Moro ? M. Moore, ?
???????????? ?? ?????????????????,
- ?? ????????????? ???????, ?? H. Krämer, J.?F. Brakeland ? M. Owsiany-Hornung, ?
???????????? ?? ?????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ? ??????????
????????? ?? 10 ??? 2016 ?.,

????????? ??????????

???????

1 ????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ????????????? ? ????????????? ?? ??????????
2006/112/? ? ???? ? 28 ?????? 2006 ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
???????????? (?? L 347, 2006 ?., ??? 1; ?????????? ?????? ?? ?????????? ????,
2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7).

2 ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?? Ordre des barreaux francophones et
germanophone, ??? Jimmy Tessens, Orde van Vlaamse Balies, Ordre des avocats du barreau
d'Arlon, ????? ? ????? ?????????? ? ?????????? ????, ? Conseil des ministres [????????????
?????] (?????) ?? ????? ?????? ?? ?????? ?? ??? 60 ?? ?????? ?? 30 ??? 2013 ?. ??
????????? ?? ?????? ????????????? [Loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses] (*Moniteur belge*, 1 ?????? 2013 ?., ??? 48270, ?????? ??-???????? „????? ?? 30 ??? 2013 ?.“),
? ?????? ?? ????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????? (???) ??
???????????? ?? ??????, ????????????? ?? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????? ??????????
?????????.

?????? ??????

???????????????????? ??????

????

3 ???? 6 ?? ????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??????????
????????, ?????????? ? ??? ?? 4 ?????? 1950 ?. (????????? ??-???????? „????“), ?????:

„1. „????? ???? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ? ??????????? ??? ???
?????????? ?? ??????? ? ?? ? ?????????????? ?????????? ????? ???? ??? ?????? ?? ??????????????
? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ????? ? ?????????? ????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ???,
????????? ? ??????????????? ??? ??????. [...]

[...]

3. ???? ???? , ????????? ? ?????????? ?????????????, ??? ? ????????? ????????? ?????:

[...]

c) ?? ?? ????????? ????? ??? ?? ?????? ????????? ?? ????? ?????; ??? ?? ?????????? ???
????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?? ????? ?????????????? ?????????? ????????? ??????,
??????? ?? ?????????? ????????????? ?? ???????????????;

[...]“.

4 ???? 14 ?? ???? ?????:

„?????????????? ?? ??????? ? ??????????, ??????????? ? ???? ??????????, ?????? ?? ????
?????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????????? ??-?????????? ?? ???, ????, ??? ?
??????, ????, ???????, ????????????? ? ?????? ??????????, ??????????? ?? ??????????
?????????, ????????????????? ?? ??????????? ???????????, ??????????, ?????????? ?? ????
????????? ?????????“.

?????????????? ???? ?? ??????????? ? ?????????????? ?????

5 ???? 14, ?????????? 1 ? 3 ?? ?????????????????? ???? ?? ????????????? ? ?????????????? ?????,
????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?? 16 ????????? 1966 ?. ? ?????? ? ???? ?? 23 ???? 1976 ?.
(???????? ??-???????? „????“), ?????? ?????????:

„1. ?????? ???? ?? ???? ???? ????????????? ? ??????????????. ?????? ???? ??? ?????? ???
?????????????? ?? ????????? ? ?? ? ?????????????? ?????????? ????? ???? ??? ?????????? ??
????????? ? ????????????????? ?? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????
?? ??????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????????? ???, ?????????? ??? ??????. [...]

[...]

3. ???? ???? , ????????? ? ?????????? ?? ??????????????, ??? ????? ??? ?????? ??????????
?? ????????? ????????? ?? ?????????:

[...]

b) ?? ?????????? ? ??????????? ????? ? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????? ??
????????? ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?????;

[...]

d) ?? ???? ?????? ? ?????? ????????????? ? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ???? ????????? ??
????? ?????; ??? ???? ???????, ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ? ??????
?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???? , ?? ?? ???? ?????????? ??????????
????????, ??????????, ? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ??????? ???????;

[...]"

6 ???????? 26 ?? ????:

„?????? ???? ?? ????? ????? ?????? ? ???? ?????, ??? ????????? ??????????????, ?? ???????
 ??????? ????????. ? ???? ??????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
 ? ?? ??????????? ?? ?????? ???? ??????? ? ?????????? ??????? ??????? ??????????
 ????????????????, ??????????? ?? ?? ???? ,???? ? ? ?????, ???, ???, ??????, ???????????
 ??? ?????? ???????????, ??????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ???????????, ?????????? ??
 ?????????? ?????? ??????????“.

????????? ??????????

7. "???? 9 ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????, ?????????? ?? ???????????????? ?
 ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????????? ??????
 ?????????? ? ?????? ?? 25 ??? 1998 ?. ? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ????????? ?
 ????????? 2005/370/?? ?? ??????? ?? 17 ????????? 2005 ?. (?? L 124, 2005 ?, ???. 1; ??????????
 ????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 15, ??? 14, ????. 201, ????????? ??-????????
 „?????????? ??????????“), ??????:

„1. ????? ?????? ? ??????? ?? ?????? ??????????? ?????????????? ??????????, ??
 ????? ???, ????? ?????, ?? ????????? ??????? ?? ??????????? ?? ????? 4 ?? ? ???????????, ??
 ? ?????????? ?????????????, ????????? ?? ? ??????, ?? ? ?????????????[?] ??????????? ?? ??
 ????????????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ??????? ??[??] ?? ??? ?????, ??? ????? ?? ???????
 ??? ???? ?? ???? ???? ?????????? ? ????????????????? ?????, ????????? ?? ????.

$$[\dots]$$

2. ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??
 ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????,

a) ????? ???? ?????????? ???????, ???

b) ????? ????? ? ????????, ??? ?????????????????-???????????????? ????? ?? ????????? ??
 ??????? ????? ???????????????,

????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ???? ?/??? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?
 ?????????????????? ??????, ?? ?? ?????????[?] ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??????? ??????
 ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ??? ????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??
 ???? 6 ? ? ??????????, ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ? ??? ?? ??
 ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 3 ??-????, [?] ?????? ??????????????? ?? ?????
 ???????????,

????? ?????????????? ??????????? ???????? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?
 ??????????????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ?????, ? ??????????? ????? ?? ??????????????
 ?? ?????????????????????? ????????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????
 ??????????. ?? ????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????????,
 ????????????? ?? ???????????, ?????????? ? ????? 2, ?????????? 5, ?? ?????? ?? ?????????????? ??
 ?????? ?? ?????? (?) ??-?????. ?? ????? ??????????????? ????? ?? ??????, ?? ????? ??????, ?????
 ?????? ?? ?????? ??????????, ?? ??????? ?? ?????? (b) ??-?????.

$$[\dots]$$

3. ? ?????????? ? ??? ????? ?? ????????????? ?? [?????????], ?????????? ? ?????????? 1 ? 2 ??-????, ????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ????? ??????????? ?? ???????????, ??? ??? ??????, ????????? ? ?????????????? ?????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ????????? ?????????? ?????.

4. ? ??????????? ? ??? ????? ?? ?????????????? ? ?????????? 1 ??-????, ?????????????, ??????????? ? ?????????? 1, 2 ? 3, ????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????[?? ???, ?????????????? ?? ????? ?? ?????????????????? ??????????????], ? ?? ?????????????, ?????????????????? ? ??????????????, ??? ?? ????? ?????????????? ??????. ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????? ??????. ?????????? ?? ?????, ? ?????? ? ?????????? ? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????.

5. ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????.

????????? ?? ??????

8. ???? 1, ?????????? 2 ?? ?????????? 2006/112 ?????:

„????????? ?? ?????? ??????? ?? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ? ?????????, ????????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????[??].

?? ?????? ?????? ???, ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????, ??????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ???, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????.

?????? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????“.

9. ?????????? ??? 2, ?????????? 1 ?? ??? ??????????:

„????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ???:

[...]

?) ??????????? ?? ??????, ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????? ? ??? ?? ?????????;

[...]“.

10. ?????????? ??? 96 ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????? ?????????? ??????????????? ?????? ?? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ??????.

11 ???? 98, ????????? 1 ? 2 ?? ?????? ????????? ??????:

„1. ????????? ?????? ?????? ?? ????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????.

2. ????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?
?????????????, ????????????? ? ????????????? III.

[...]“.

12 ? ????? 15 ?? ????????????? III ??? ?????????? 2006/112, ?????????? „????? ??
????????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????,
????????? ? ????? 98“, ?? ?????????? „????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????, ??????????
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????
? ?????????????? ? ????????? 132, 135 ? 136“.

13 ???? 132 ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ? ?????? 2 ?? ??? IX, „?????????????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????“, ?????????? ? ????????? 1:

„????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????:

[...]“

?) ????????????? ?? ?????? ? ?? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?
????????????? ?????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????? ??????;

[...]“.

14 ????????? ????? 168, ????? a) ?? ?????? ??????????:

„????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ?????, ?????? ?? ??????, ? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?
????????????? ?? ??????;

?) ????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?????;

[...]“.

15 ? ?????????????? ? ????? 371 ?? ?????? ?????????? „[?]????????? ??????, ?????? ?? 1
?????? 1978 ?. ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?, ????? ?, ?????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ? ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????“. ??? ?????????????? ? ?????????
?????? ?????????? ??-????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????.

????????????????? ??????

16 ???? 44, ????????? 1 ?? ?????? ?? 3 ??? 1969 ?. ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ?????????????? ?????????? [Loi du 3 juillet 1969 créant le code de la taxe sur la valeur ajoutée] (*Moniteur belge*, 17 ??? 1969 ?, ??? 7046) ? ??????????, ?????????? ?????????? ??????

????????? ? ???? ?? ?????? ?? 30 ??? 2013 ?.:

„????????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?? ??????, ??????????? ?? ?????????? ???? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????:

1° ???????????

[...]“.

17 ?????????? ???? 60 ?? ??????? ?? 30 ??? 2013 ?, ?????? ? ???? ?? 1 ?????? 2014 ?.:

„? ???? 44, [????????? 1] ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????? ??????????, ?????????? ??
????????? ?? 28 ?????????? 1992 ?. ? ?????????? ??? ?????? ?? 28 ?????????? 2011 ?, ?????? 1° ??
?????????“.

????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????

18 ? ?????????? ????????????????? Cour constitutionnelle [????????????????? ???] (????????) ? ???
????????? ? ?????????? ?????. ? ?????? ? ?????????? ??????? ?? ???? 60 ?? ??????? ?? 30 ??? 2013
?. ? ?????????????? ?????????????? ?? 1 ?????? 2014 ?. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??? ??
?????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????? ??
?????????????? ?????????????? ?? ???? 371 ?? ?????????????? 2006/112.

19 ?? ?????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ??
21 %.

20 ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ???? ??????? ?
????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??
????????, ? ??-????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????. ?????? ???? ?? ??? ?????????? ????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ? ? ?????????????????? ? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????????????, ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ? ? ??????
????????????????? ?? ??????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ???? ?????? ? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?????. ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???? ?????????????? ?? ???????????
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ????.

21 ??? ???? ????????? Cour constitutionnelle [????????????????? ???] ? ?????? ?? ????
????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ??????????:

„1) a) ???? ?? ??? ?????????, ?? ??????????? 2006/112 ??????????? ?????????? ? ??? ??
?????????????????? ???????, ??? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??
?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ???? ?????????? ???????,
?????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????, ? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ??? ???? ??? ??,
????????????????? ?? ? ?? ? ???? 47 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????? ? ???? 14 ?? ?????? ? ? ???? 6 ?? ?????. ?????? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????? ??
?????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?????. ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?
????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????
??????????, ?????????????? ???? ?????? ? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ??????? ??????? ??
?????????????????

?) ?????????????? ?? ? ?? ??????? ?????????????????? ??????????? 2006/112 ? ???? 9, ?????????????? 4 ?
5 ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
??????????????, ??? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ???? „?????????????[...] ??
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????

?????? ???? ??????? ?? ???????????“?

?) ????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ? ????????? ?? ??????????? ??????? ??
?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????, ????????? ? ??? 132, ????????? 1, ?????? ?) ??
?????????? 2006/112, ?????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?????? ? ???????????
??????????????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????????????? ??
?????????????????? ?? ?????????????????? ????????? ?? ?????? ??????, ??????????????? ?? ? ? ????? 47 ??
?????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ? ????? 14 ?? ?????? ? ? ????? 6
?? ?????? ??????????? 2006/112, ?????????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ??? ??
?????????????? ?? ??????, ??????????????? ?? ??????????????? ? ?????? ?? ??????? ?????????, ??????
????????? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????? ?????????? ?? ??????? ????????

2) ??? ??????????????? ????????? ?? [???????? ??????, ?????? ?)—?], ??????????? ?? ? ????? 98 ??
?????????????? 2006/112, ?????? ?? ??????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????? ??
??? ?? ??????????????? ?? ??????, ??????????????? ?? ??????????????, ? ??????????????? ?? ?????? ?????
?????????? ??????, ?????? ?? ??????? ??????? ??????, ? ??????????????????????? ?? ??? ?????? ?? ??, ?
???? 47 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ? ????? 14 ??
????? ? ? ????? 6 ?? ?????, ?????????????? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?????, ??????????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ?
????????????????????, ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ??????????????? ? ??????????????
??????????, ?????????????? ?????? ?????? ? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ??????? ??????? ??
????????????????

3) ??? ?????????????????? ????????? ?? [???????? ??????, ?????? ?)—?], ?????????????? ?? ? ????? 132
?? ?????????????? 2006/112 ? ??????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????????
20 ? 21 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ? ? ????? 9 ??? ?? ? ?????? ?
???? 47 ?? ?????? ?????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????????? ?? ?????????????????? ???????
?? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????, ??????? ?????? ??????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????, ??????????? ???????????????, ??????????????? ??
????????????????????? ??????????? ???????, ??????????? ??????????????? ???????, ?????? ? ??????????, ??????????
? ?????????????????????, ??????? ?? ? ???????????, ?????????????? ?????? ??????????? ??????????? ??
????????????????????? ??????? ? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?? ????? 132 ?? ?????? ?????????????
?????????? ?????????? ??????????????? ?????????, ?? ?????? ??????????????????? ??????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ???????

4) a) ??? ?????????????????? ????????? ?? [???????? ??????, ?????? ?)—?] ? [?? ??????? ??????],
????? ?? ????? 371 ?? ?????????????? 2006/112 ?? ?????? ?????????? ? ??????????????????? ? ????? 47 ??
?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? —
????????? ?? ??????, ?? ??????? ??????????? ??????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????
????????, ??????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ?????????, ?????? ?? ??????????
?????????????????? ?? ??? ??????

?) ????? ?? ?????? ?????? ????? 371 ?? ?????????????? 2006/112 ?? ?? ?????????? ? ??????????????????? ?
???? 47 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ??
????????? — ??????? ?? ?????, ?? ??????? ??????????? ??????????????????????? ?? ??????????????? ??
????????????????? ???????, ??????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ?????????, ??????
?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?????????“.

?? ?????????????????????? ????????

?? ?????????? ???????, ?????? a)

22 ? ??????? ???????, ?????? ?) ?? ??????????? ?????????????????? ??????????????? ?????? ?? ?????? ??

27 ???? 47 ?? ?????? ???????? ??????? ?? ?????????? ?????? ????????? ?? ??????,
 ?????? ????????? ??????? ??????? ?? ???? ???? ??????? ??-????????? ?????????????? ??????
 ?? ????? ?????????, ?????????? ? ????????????????? ?? ???????, ??????? ??????? ?? ??????????

???? ????????? ????????? ?? ?????????? ????????? ????????? ?? ????????? ????? ?????????????????? ??
???????? ????????? ?? ?????????? ?????????, ????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????

28 ? ????? ????????????? ????????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????, ??????????????
?? ?????, ? ?????, ?? ?? ?????????? ????????? ??? ?????? ?? ????????? ??????, ?? ?????? ????? ??
???????? ????????? ?????????, ?????? ?), ?? ?????????????, ?????????? ??????????????
????????????????????? ?????????????, ?? ????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ??
?????????????, ????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????. ??? ????????? ? ????? ????????? ?????????
????????? ?? ????????????? ????????? ?????????? ?? ?????????, ????????????? ? ????? 47 ?? ?????????, ??
????????? ?????? ?? ????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ????????? ??
??????????.

29 ????? ?????????, ?????? ?), ?????? ?? ????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 1, ?????????? 2 ? ??
???? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112 ? ?????? ?? ????? 47 ?? ?????????,
????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????????? ?????????????????? ?
???? ?? ?? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????.

30 ????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???-????????????????? ??????????, ??? ?? ?? ?????????????,
???????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ????? ?? ?????? ? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????
?? ??????????, ????? ?????? ?? ????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????????? ?? ?????????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ??????????????????

31 ??? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?????????? ????? 47
?? ?????????, ????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? (?? ?? ?????????? ?????????? ?? 22
?????????? 2010 ?., DEB, C?279/09, EU:C:2010:811, ? 61 ? ?????????????????? ?? 13 ??? 2012 ?.,
GREP, C?156/12, ??????????????????, EU:C:2012:342, ? 46) ??? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????? (?? ?? ?????????? ?????????? ?? 6 ?????????? 2015 ?., Orizzonte Salute,
C?61/14, EU:C:2015:655, ? 48, 49 ? 58).

32 ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ??
????????????????? ? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 21 % ?? ??????????
?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????,
?????? ?), ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????
????????????????????.

33 ?????????????????, ?????? ? ????????????????? ??-????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?? 21
% ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ??? ?????? ?
????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????
???, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ???
????????? ?????????????? ?????? 168, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112. ?????? ?????? ?????????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??, ?? ? ?????? ??????????, ? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ??.

34 ??? ??-????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????
????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????. ??? ?????
?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??. ?????? ?????, ?????? ? ??????????
????????????????? ?????????? ? ?????? 85 ?? ?????????? ??????????????, ? ?????????????????? ? ??????????????????

?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ? ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ??????.

35 ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ??? ?????? ??????????? ?????????? ??????
????????????? ? ??? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????
????????.

36 ??? ??????? ???????????, ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ??
??? ?????? ?? ?????????????????? ???-?????????? ??????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????????,
?? ????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ? ??? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ??
????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????
????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????,
????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????. ??? ?????? ??????????? ?????????????????? ?????? ???
?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????
?????????? ?? ???????, ?????????????????? ? ????? 47 ?? ?????????.

37 ? ?????????????, ?? ? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????????????
?? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????????? ??????????????? ??? ?????????????????? ???????
?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????, ??? ? ?? ?????????? ??
?? ??????? ??? ??????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????
47, ?????? ??????? ?? ?????????.

38 ? ?????? ?? ??????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ??????????,
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????????
?????????????? ? ??? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ???????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????????????

39 ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? 1,
?????????? 2 ? ?? ??? 2, ?????????? 1, ????? ?) ?? ??????????? 2006/112 ? ? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ??????????????? ???????????????, ??????? ??? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ? ??? ?? ??????? ?? 21 % ?????????? ??????????????????? ?? ??? ??????
????????? ? ?????????????????????? ??????????? ? ??????????? ? ?????????? ?????????, ?????? ??????????????
?????????????? ?? ??????????? ?? ??? ????. ??? ? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????? ??
?????, ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ??????????
????????????????? ??????, ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??? ? ??? ? ??????.

40 ??????? ??????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ???????????????
?????????????????, ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????????? ??????? ? ??? ?? ??? ??
????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ? ??????????????????????, ??????????????? ?????????????? ??
?????????????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????,
????????????????? ?? ??????? ?????????????????????? ??, ?? ? ???????, ?????? ?? ? ?????????? ? ????
????????????????????? ?????????????? ??????? ??????????????? ??????? (?? ? ??? ? ?????? ?????????? ?? 6
????????? 2012 ?., Otis ? ?., C?199/11, EU:C:2012:684, ? 71 ? 72, ?? 12 ?????????? 2014 ?.,
Guardian Industries ? Guardian Europe/?????????, C?580/12 P, EU:C:2014:2363, ? 31, ?????? ?
????????????????? ?? 16 ??? 2015 ?., Sánchez Morcillo ? Abril García, C?539/14, EU:C:2015:508, ?
48).

41 ??? ? ??????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?
?????????????? ??????????????????, ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ? ??????????????? ?? ?? ? ?? ??????????????
??-????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ? ?????????????? ??

???????????????? ???? ???? (?? ? ???? ?????? ??????? ?? 6 ??????? 2012 ?., Otis ? ??., C?199/11, EU:C:2012:684, ? 71 ? 72), ????? ? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? (???????? ?? 17 ??? 2014 ?., Sánchez Morcillo ? Abril García, C?169/14, EU:C:2014:2099, ? 44, 48 ? 49).

42 ??? ??? ???? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????, ????? ? ?????????? ????????? ? ?????????????? ?? ?? ???? ,?? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ???? ??????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????? ?? ??????????

43 ?? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????????? ? ??? ??? ?????? ?? 21 %, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????????????? ? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???? ,? ??????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ? ??????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????

44 ????????? ? ?????? 28 ?? ?????????????? ????????? ?????? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ????????? ????????? ? ??????????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????, ??????????????? ?????????????? ?? ??????????? ? ??????????? ???????????????, ??????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????, ?????? ????? ?? ????????? ?? ????? ?? ????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ? ??? ?? ? ? ?????????????, ?? ?? ??????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????? ????????? ? ?????? ?????????????????????? ??????????? ??????? ??????????? ?????????, ?????? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????

45 ????? ? ?????????????? ????????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?????, ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??-?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??-????? ??????? ??????????????????????. ???????????????, ?????????? ?????????????????? ? ?????? 34 ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????? ?????????????? ? ???????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??? ?????, ?????????? ? ???, ??-????? ?? ?????, ?????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????.

46 ??? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ? ??? ??? ??????? ?? 21 %.

47 ? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ???????, ?????? ?) ?? ?? ??????????, ?? ??? ??????????????????? ?? ????? 1, ????????? 2 ? ?? ????? 2, ????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 2006/112 ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????????? ?? ??????? ? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????? 47 ?? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????, ??????????? ?????????? ?????????????, ????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ??????????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????.

?? ??????? ???????, ?????? ?)

48 ? ??????? ???????, ?????? ?) ??????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??

???????? ?????????? ?? ??? 1, ????????? 2 ? ?? ??? 2, ????????? 1, ????? ?) ??
????????? 2006/112 ? ????? ?? ??? 9, ????????? 4 ? 5 ?? ?????????? ?????????, ?????????
? ????????????? ? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ????????? ????????? ? ????????? ? ???.

49 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ????????? ?????????? ????????? ?? ???
????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ????? ?????? ? ??????, ????? ?? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??, ?? ????? ??????,
????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??, ? ?? ????? ??????,
????????? ?????????????? ??, ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? (????????
?? 13 ?????? 2015 ?, ????? ? ??./Vereniging Milieudefensie ? Stichting Stop
Luchtverontreiniging Utrecht, C-401/12 P—C-403/12 P, EU:C:2015:4, ?. 54 ? ??????????
????????? ?????????).

50 ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 9, ????????? 4 ?? ?????????? ??????????
?????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????, ????????? ? ??? 9,
????????? 1, 2 ? 3 ?? ??? ??????????. ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????
????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????.

51 ?????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ? ??? 9, ????????? 3 ?? ???
?????????, ?? ??? ??? ??? „????????????????? ?? ?????????????????, ????? ?????????? ??
????????????, ?? ??? ??????, ?????????? ? ?????????????? ?????“, ?? ?????????? ?? ?????????,
????????????? ? ??? ?????????????, ????????? ????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? (????????? ?? 8 ????? 2011 ?, Lesoochránárske zoskupenie, C-240/09,
EU:C:2011:125, ?. 45, ????? ? ?? 13 ?????? 2015 ?, ????? ? ??./Vereniging Milieudefensie ?
Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht, C-401/12 P—C-403/12 P, EU:C:2015:4, ?. 55).

52 ????? ? ?????????? ?????????????? ????????? ? ????? 92 ?? ?????? ?????????????, ??? 9,
????????? 1 ? 2 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ??????????????
?????????????????. ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ????????????? ? ???
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ????????????? „? ?????? ?? [????????????????]
?????????????????“ ?? ?????????? ?? ?????????????, ??? ?????????????? ?????????????? ??????
??-????????? ?? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? „????? ??? ??? ???
??? ?????????? ? ?????????????????? ????, ?????????? ??? ?????“. ?????? ??? ?? ??? 9,
????????? 2, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ? ?????????????? ?
????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? „?????
????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????“.

53 ?? ??? ??????, ?? ?????????????? ?? ??? 9, ????????? 4 ?? ?????????? ?????????? ??
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ?
????? 49 ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????.

54 ?????? ??? ?? ??? 9, ????????? 4 ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?? ?????
????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? 2006/112.

55 ?? ?? ?????? ?? ???? 9, ????????? 5 ?? ?????????? ??????????, ?? ???? ????????????,
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ? ?????????? ?? „????????“ ?????????????? ?? „?????????
????????? ??????????“ ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????
????????? ?? ?????????????, ??????, ?? ?? ???? ?? ????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????
?????????????, ?????? ? ?? ????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ???.

56 ??? ???? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ???? 9, ????????? 5 ??
????????????? ?????????? ?? ???? ?? ?? ???? ?????????????, ?? ?? ?? ????????? ?????????????? ??
???????????? 2006/112.

57 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????, (????? ?) ?????? ?? ??
?????????, ?? ?? ???? 9, ?????????? 4 ? 5 ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ?? ?? ?????
????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? 1, ????????? 2 ? ?? ???? 2, ?????????
1, ?????? ?) ?? ?????????? 2006/112.

?? ?????? ??????, (????? ?)

58 ? ?????? ??????, (????? ?) ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ?? ??????????
????? ???? 132, ????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ??? „????? ?????????????“ ?? ???
?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?? ???.
??? ?????????????? ?????????? ?? ???? ?????? ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?????????????? ?? ???? 1, ????????? 2 ? ?? ???? 2, ????????? 1, ?????? ?) ??
?????? ?????????? ? ?????? ?? ???? 47 ?? ??????, ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ???.

59 ???-????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ???-????? ?? ??
?????? ?? ???? 132, ????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????? 2006/112, ?????? ? ?? ?????????????
„????? ?????????????“ ?? ???? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ???? 132,
????????? 1, ?????? ?) ?? ???, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ???? ???? ?? ?????
????????????????? ?? ???.

60 ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????? 54 ? 55 ?? ?????????????? ??, ?????
????? ?? ???? ?? ?? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ???? 132,
????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????????
?????, ?? ?? ?? ? ?????, ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?? ???? 98, ????????? 2 ?? ?????????????? ?????????? ???
?????? ? ????? 15 ?? ????????????? III ??? ??? (?? ? ???? ?????? ?????????? ?? 17 ??? 2010 ?,
????????/????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ? 47).

61 ? ???? ?????????? ?????? ? ?????, ?? ???? ???? ?????? 15 ?? ????????????? III ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
??? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????, ? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ???? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????

?????????? ????? 15 ???? ?????? ???? ??????? ??????????? ? ?????? ??? ?????????
????????????????, ?? ?? ????????? ? ? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????? ?? ????? ??
???? ????????????? ? ? ??????????? ?? ?????????? ?????? ???? ?? ????????????? ?? ?????? ??
?????????????, ?????? ??????????? ?? ????????????? ?????? ??????????? (?? ? ????? ??????
???????? ?? 17 ??? 2010 ?, ???????/????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ? 43 ? 44).

62 ? ????? ??????? ?????? ? ?????????????, ?? ??????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????
?????????? ??????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ??????? ??? ??????????
??? ????????????? ??? ??????? ?? ????????????? ?? ????????????? ?? ??? ???????, ??? ?? ???????
????????? ? ?????????? ??????? ?????????? ?? ??? ?????????? ???? ? ????????????? ?? ??????????? ??
?????????????. ????????? ??????? ??????? ???? ? ????????????????? ?? ????????????????? ?????????
??????????????, ?? ??? ?? ?? ??????, ?? ????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ????, ??
?????????? ?? ?????????? ????????????????????? (?? ? ????? ??????? ????????? ?? 17 ??? 2010 ?,
????????/????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ? 45 ? 46).

63 ???? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????, ????????????? ?
???? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????? 2006/112, ??? ???? ?????????? ????????? ??????
?? ???? ?? ???????????, ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????? ?? ?????????????????
?????????? ?? ???????, ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?
????????????? ??????????????, ?? ?????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????,
????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????????.

64 ? ??????? ?? ?????????????????????, ??????????????? ???? ???? , ? ?????, ?? ????????????? ??
?????? ? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??
?????? ?????????, ? ???? ?? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ?? ????????????????? ??????
?????????? ?? ??????? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ?????? ?? ?????? ?? ???????
? ?????????? ?????????? ??????. ? ???? ??????? ?? ?????????????, ?? ????????????????? ?? ??????????
?? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????.

65 ??????? ???? ?????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ? ????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????, ??
?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ???? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????? 2006/112.

66 ??????, ? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ???, ??????????????
?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ???? 1, ?????????? 2 ? ?? ???? 2,
?????????? 1, ????? ?) ?? ?????????????? ??????????? ? ?????? ?? ???? 47 ?? ???????, ??????????? ?
????????????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ???
???????? ?? 21 %. ? ???? ??????????? ?? ????????????????????? ?? ??????????????? ?????????????
?????????????? ?????????? ???????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????
???????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????, ??????????????? ???, ? ?????? ?? ???????
?????????????? ?? ?????????????? ???????.

67 ? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????
????????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?
????????? ?? ???? ??????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ??????????????, ?? ?????
?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??
?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????

68 ? ?????? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ??????? ??????, ????? ?) ??????? ?? ??
??????????, ?? ???? 132, ????????? 1, ????? ?) ?? ??????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????????? ?
????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????, ????? ??
????????? ?? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????

???????????? ? ??????? ?????????????, ?? ?? ????????????? ?? ???.

?? ??????? ?? ????? ?? ????????

69 ? ????? ?? ??????????? ?? ????? ??????, (???? ?)—?), ??????? ?? ????? ?? ?????????
?? ??????? ?? ?? ???????????.

?? ??????????? ?????????

70 ? ????? ?? ?????????????????, ?? ?? ????????? ?? ????????? ????????????? ??????????
???? ????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ????????????????? ????? ?????????????
????????????, ????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,
???????????? ?? ????????????? ?? ??????????? ????? ???, ????????? ?? ????? ?? ???????????
??????, ?? ????????? ?? ?????????????????.

?? ????????????? ????????????? ?????? (????????? ??????) ?????:

1) ??? ??????????????? ?? ????? 1, ????????? 2 ? ?? ????? 2, ????????? 1, ????? ?) ??
?????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ??????? 2006 ??????? ??????? ???????
???????? ?? ??????? ?????? ????????????? ?????????, ? ????? ?? ????????? ?? ??????????
???????? ??????????? ?? ??????? ? ?? ??????????? ?? ????????? ??????????????? ??????????????,
???????????????? ?? ????? 47 ?? ????????? ?? ????????????? ??????? ?? ????????????????? ?????, ?? ??
?????????????? ????????? ?????????????????, ??????????? ?????????? ???????????, ??????????? ??
???????? ?? ????????????? ????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????
?????????? ??????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ???????????, ????????????????? ?? ??????????
?????????, ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?????? ??????????? ????????????????? ???????
???????? ?? ??????????? ??????.

2) ?? ????? 9, ??????????? 4 ? 5 ?? ??????????????? ?? ????????? ?? ?????????????,
???????????? ?? ??????????????????? ? ????????? ?? ??????????? ?? ????????? ? ????????? ??
?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????, ????????????? ? ?????? ?? 25 ??? 1998 ?, ??
????? ?? ?? ?????? ?????????????, ?? ?? ?? ????????????? ??????????????? ?? ????? 1, ??????????
2 ? ?? ????? 2, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112.

3) ????? 132, ????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 2006/112 ??????? ?? ?? ????????? ?
????????, ?? ????????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????,
?????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????? ? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ??????? ??
???????????? ?????? ????? ??????????????????? ? ??????????? ?????????????????, ?? ??
?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ???????????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ???????.